



## Mark Scheme (Results)

Summer 2023

Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE  
In Greek (9GK0/03)  
Paper 03: Listening, reading and writing in Greek

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2023

Publications Code 9GK0\_03\_2306\_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2023

## **General Marking Guidance**

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## Paper 3 marking principles and mark scheme

### SECTION A: marking principles

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases where appropriate.

Example of short phrases with two or more words:

- Η διασκέδαση
- Να συμμετέχουν
- Για μία εβδομάδα.
- When responding to open response questions, candidates may use words from the listening passage or reading extract but they must not transcribe or copy whole sections where the question requires them to manipulate the language in order to give an accurate response to the question.

Example:

**Text:** Πολλοί νέοι αναζήτησαν σίγουρο μέλλον στο εξωτερικό.

**Question:** Πώς διαφέρει ο Κωνσταντίνος από άλλους Έλληνες νέους;

**Rewardable answer:** Δεν έφυγε από τη χώρα του.

**Non-rewardable answer:** Αναζήτησαν μέλλον στο εξωτερικό.

Candidates who copy the whole sentence, as exemplified above as the *Non-rewardable answer*, **would not be awarded marks** without manipulating the verb in the sentence. This is because it does not render an accurate answer to the question. However, as the exemplified *Rewardable answer* shows, candidates may still use words from the listening passage or reading extract.

- There are no marks for quality of language in Section A or questions 5a) and 5b) in Section B. Therefore, errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as the message is not ambiguous or does not interfere with communication.
- Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
- Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

## Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *Δεν έφυγε από τη χώρα του/Έμεινε στον τόπο του.*
- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:
  - *Υπήρχε οικονομική κρίση* (1)

AND

- *Δεν είχε χρήματα.* (1)

Use OR to show the various answers where there are more possibilities than available marks.

Any **one** of:

- *Η αγορά καλύτερων υλικών* (1)

OR

- *Τα καλύτερα μηχανήματα* (1)

- Any parts of an answer that are not essential are bracketed, for example: *Υπήρχε οικονομική κρίση (στη χώρα).*
- Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.
- All possible answers have the correct amount of marks appropriate for the information required indicated in brackets.
- Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

## SECTION A: Mark scheme (listening comprehension)

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>1 (i)</b>    | <p><b>The only correct answer is A</b></p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>1 (ii)</b>   | <p><b>The only correct answer is B</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>1 (iii)</b>  | <p><b>The only correct answer is C</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>1 (iv)</b>   | <p><b>The only correct answer is B</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>2 (i)</b>    | <p><b>The only correct answer is D</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark       |
|-----------------|---|------------|
| <b>2 (ii)</b>   | <p><b>The only correct answer is A</b></p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Mark |
|-----------------|---|------|
| 2 (iii)         | <p><b>The only correct answer is C</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | (1)  |

| Question Number | Answer  | Mark |
|-----------------|---|------|
| 2 (iv)          | <p><b>The only correct answer is B</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>C</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | (1)  |

| Question Number | Answer  | Mark |
|-----------------|---|------|
| 2 (v)           | <p><b>The only correct answer is C</b></p> <p><b>A</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>B</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> <p><b>D</b> is not correct because it goes against the information in the text</p> | (1)  |

| Question Number | Answer  | Reject                 | Mark       |
|-----------------|---|------------------------|------------|
| <b>3 (a)(i)</b> | <p>Παλιά οι νέοι διάβαζαν (έντυπα) βιβλία. (1)</p> <p>Τώρα διαβάζουν μέσω του υπολογιστή / του τηλεφώνου. (1)</p> | Οι νέοι δεν διαβάζουν. | <b>(2)</b> |

| Question Number  | Answer              | Reject   | Mark       |
|------------------|---------------------|----------|------------|
| <b>3 (a)(ii)</b> | Eίναι γρήγορος. (1) | Γρήγορα. | <b>(1)</b> |

| Question Number   | Answer                       | Reject | Mark       |
|-------------------|------------------------------|--------|------------|
| <b>3 (a)(iii)</b> | Αλλάζουν (με τον χρόνο). (1) |        | <b>(1)</b> |

| Question Number  | Answer   | Reject | Mark       |
|------------------|--|--------|------------|
| <b>3 (a)(iv)</b> | <p>Η τεχνολογία δημιούργησε καινούριες λέξεις (1)</p> <p>AND</p> <p>για τα νέα πράγματα στη ζωή μας. (1)</p> <p><b>OR</b></p> <p>για να περιγράψει τον σύγχρονο τρόπο ζωής. (1)</p> <p>(Any one)</p> |        | <b>(2)</b> |

| Question Number | Answer  | Reject   | Mark       |
|-----------------|---|--|------------|
| <b>3 (b)(i)</b> | <p>1. Βοηθά να μάθεις καλά ελληνικά. (1)</p> <p>2. Είναι δύσκολη (λόγω του τρόπου που μιλάνε οι νέοι). (1)</p> <p>3. Δεν ξέρουν ορθογραφία / δεν γράφουν σωστά. (1)</p> | <p>Βοηθά στη μόρφωση.</p> <p>Δεν καταλαβαίνουμε.</p> <p>Στέλνουν μηνύματα.</p> | <b>(3)</b> |

| Question Number  | Answer  | Reject   | Mark       |
|------------------|---|--|------------|
| <b>3 (b)(ii)</b> | <p>1. Γιατί η γλώσσα των νέων είναι απλά ένας τρόπος επικοινωνίας / γιατί οι νέοι μιλάνε έτσι μόνο με την παρέα τους. (1)</p> <p>2. Δεν συμφωνεί / τις θεωρεί λάθος (1)</p> <p>3. Μπορούν να δουν μια καλή ταινία. (1)</p> <p><b>OR</b></p> <p>Μπορούν να διαβάσουν ένα καλό άρθρο.(1)</p> <p>(Any one)</p> | <p>Δεν απειλεί τη γλώσσα.</p> <p>Μπορούν να διαβάσουν ένα μυθιστόρημα.</p> | <b>(3)</b> |

| Question Number | Answer  | Reject                          | Mark       |
|-----------------|---|---------------------------------|------------|
| <b>4 (a)</b>    | <p>Δεν βλέπουν τα νέα στην τηλεόραση. (1)</p> <p>AND</p> <p>Αγοράζουν εφημερίδες. (1)</p> | Άλλαξε ο τρόπος της ενημέρωσης. | <b>(2)</b> |

| Question Number | Answer   | Reject                                | Mark       |
|-----------------|--|---------------------------------------|------------|
| <b>4 (b)</b>    | <p>Δεν εμπιστεύονται την τηλεόραση (1)</p> <p>AND</p> <p>γιατί υπερβάλλει / μεγαλοποιεί / δραματοποιεί την πραγματικότητα. (1)</p> | Θέλουν έναν κλασικό τρόπο ενημέρωσης. | <b>(2)</b> |

| Question Number | Answer  | Reject   | Mark       |
|-----------------|---|--|------------|
| <b>4 (c)</b>    | <p>Για να ξεχνάνε οι άνθρωποι τα προβλήματά τους. (1)</p> | <p>Για να διασκεδάζουν.</p> <p>Για τις ειδήσεις.</p> | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer   | Reject | Mark       |
|-----------------|--|--------|------------|
| <b>4 (d)</b>    | Δεν παρακολουθεί τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. (1) |        | <b>(1)</b> |

| Question Number | Answer  | Reject | Mark       |
|-----------------|---|--------|------------|
| <b>4 (e)</b>    | <p>Πιστεύει ότι δεν πληροφορούν σωστά / πιστεύει πως δείχνουν ψεύτικα νέα. (1)</p> <p>AND</p> <p>Η ενημέρωση δεν γίνεται από ειδικούς / η ενημέρωση δεν είναι επιστημονική. (1)</p> |        | <b>(2)</b> |

| Question Number | Answer   | Reject                          | Mark       |
|-----------------|--|---------------------------------|------------|
| <b>4 (f)</b>    | Πρέπει να έχεις γνώσεις / να έχεις σπουδάσει, για να κάνεις μια δουλειά. (1) | Πρέπει να ενημερωνόμαστε σωστά. | <b>(1)</b> |

## SECTION B: Mark scheme (listening, reading and writing)

| Question Number                               | Answer   | Reject  | Mark       |
|---|--|---|------------|
| <b>5 (a)</b><br><b>(i), (ii), (iii), (iv)</b> | <p>Any <b>four</b> of the following:</p> <p><i>Πιστεύει πως:</i></p> <p><i>Οι τουρίστες που προτιμούν την Κύπρο για ήσυχες διακοπές είναι λίγοι. (1)</i></p> <p><i>Οι νεαροί τουρίστες καταστρέφουν / ρυπαίνουν το περιβάλλον. (1)</i></p> <p><i>Ο τουρισμός αλλοιώνει τα ήθη και έθιμα της Κύπρου. (1)</i></p> <p><i>Οι περισσότεροι τουρίστες έρχονται στην Κύπρο για τη νυχτερινή διασκέδαση. (1)</i></p> <p><i>Τα ξενοδοχεία ευθύνονται για τη ρύπανση του περιβάλλοντος. (1)</i></p> <p><i>Ο τουρισμός στην Κύπρο αναπτύχθηκε χωρίς έλεγχο. (1)</i></p> <p><i>Η τουριστική ανάπτυξη γενικά βλάπτει την Κύπρο. (1)</i></p> <p>(Any other appropriate phrasing of the above points is acceptable)</p> | <p>Specific factual details that do not express what the speaker thinks about tourism in Cyprus.</p> <p><i>Μερικοί τουρίστες φύγανε από το νησί, γιατί είχε πολλή φασαρία / ρύπανση.</i></p> <p><i>Η Κύπρος δέχεται πολλούς τουρίστες το καλοκαίρι.</i></p> <p><i>Η Κύπρος έχει μεγάλη τουριστική ανάπτυξη.</i></p> | <b>(4)</b> |

| Question Number                               | Answer   | Reject  | Mark       |
|---|--|---|------------|
| <b>5 (b)</b><br><b>(i), (ii), (iii), (iv)</b> | <p>Any <b>four</b> of the following:</p> <p><i>Πιστεύει πως:</i></p> <p><i>Ο τουρισμός αφελεί την Κύπρο οικονομικά.</i> (1)</p> <p><i>Ο τουρισμός καταπολεμά την ανεργία.</i> (1)</p> <p><i>Πολλά έργα γίνανε χάρη στον τουρισμό.</i> (1)</p> <p><i>Οι νεαροί τουρίστες σκέφτονται οικολογικά.</i> (1)</p> <p><i>Η Κύπρος ελκύει τους τουρίστες λόγω της ωραίας φύσης.</i> (1)</p> <p><i>Η Κύπρος ελκύει τους τουρίστες λόγω των φιλόξενων κατοίκων της.</i> (1)</p> <p>(Any other appropriate phrasing of the above points is acceptable)</p> | <p>Specific factual details that do not express what Poppy thinks about tourism e.g.</p> <p><i>Δουλεύει σε ξενοδοχείο.</i></p> <p><i>Η Κύπρος έχει ωραία φύση.</i></p> <p><i>Έρχονται πολλοί νεαροί τουρίστες στο ξενοδοχείο όπου δουλεύει.</i></p> <p><i>Φοβάται να μην μείνει άνεργη.</i></p> | <b>(4)</b> |

### Section B, question 5C: Listening, reading and writing task

There are three levels-based mark grids applied to question 5C. The mark grids are:

- understand and respond to spoken language (AO1)
- understand and respond to written language (AO2)
- accuracy and range of language (AO3)

## **General guidance on using levels-based mark schemes**

### **Step 1: Decide on a marking band**

- First of all, you must consider the answer as a whole and then decide which descriptors most closely match the answer and place it in that band. The descriptors for each band indicate the different features that will be seen in the student's answer for that band.
- When assigning a level, you must look at the overall quality of the answer and not focus disproportionately on small and specific parts of the answer where the student has not performed quite as well as the rest. If the answer covers different aspects of different bands of the mark scheme, you should use a 'best fit' approach for defining the level. You will then use the variability of the response to help decide the mark within the level, for example if the response is predominantly band 3-4 with a small amount of band 5-6 material, it would be placed in band 3-4 but be awarded a mark at the top of the band because of the band 5-6 content.

### **Step 2: Decide on a mark**

- Once you have decided on a band you will need to decide on a mark within the band.
- You must decide on the mark to award based on the quality of the answer; you must award a mark towards the top or bottom of that band, depending on how the student has evidenced each of the descriptor bullet points.
- You must modify the mark based on how securely the trait descriptors are met at that band.
- You will need to go back through the answer as you apply the mark scheme to clarify points and assure yourself that the band and the mark are appropriate.

## **Mark grids**

### **Understand and respond to spoken language (AO1 – 6 marks)**

- This mark grid assesses the student's understanding of spoken language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

### **Understand and respond to written language (AO2 – 6 marks)**

- This mark grid assesses the student's understanding of written language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

The two mark grids for AO1 and AO2 are presented side-by-side. This is because of the interconnection of the task in that students need to compare information that they hear to the information that they read. They need to do this in order to weigh up the views in both sources to be able to write their evaluation and come to cohesive conclusions.

### **Indicative content**

- When deciding how to reward the answer you should consult these mark

grids as well as the indicative content associated with the question (see below). Indicative content contains points that students are likely to use to construct their answer. It is possible for an answer to be constructed without mentioning some or all of these points, as long as students provide alternative responses that fulfil the requirements of the question.

| <b>Understand and respond to spoken language (AO1)</b> |  | <b>Understand and respond to written language (AO2)</b> |  |
|--|--|---|--|
| <b>Mark s</b>  | <b>Description</b>   | <b>Mark s</b>   | <b>Description</b>   |
| 0  | No rewardable material   |   |  |
| 1-2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the spoken source; often strays into description of content without evaluation.</li> <li>Limited conclusions drawn on spoken source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints.</li> </ul>  | 1-2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the written source; often strays into description of content without evaluation.</li> <li>Limited conclusions drawn on written source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints.</li> </ul>  |
| 3-4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the spoken source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation.</li> <li>Draws straightforward conclusions on spoken source, occasionally inconsistency with evaluation of viewpoints.</li> </ul> | 3-4   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the written source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation.</li> <li>Draws straightforward conclusions on written source, occasionally inconsistency with evaluation of viewpoints.</li> </ul> |
| 5-6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the spoken source showing clear evaluation.</li> <li>Draws convincing conclusions on spoken source, consistent with evaluation of viewpoints.</li> </ul>   | 5-6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the written source showing clear evaluation.</li> <li>Draws convincing conclusions on written source, consistent with evaluation of viewpoints.</li> </ul>   |

### Accuracy and range of language mark grid (AO3)

This mark grid assesses students' ability to use a range of grammatical structures and vocabulary accurately to produce articulate communication with a range of expression.

| Marks | Description   |
|-------|---|
| 0     | No rewardable language  |
| 1-2   | <ul style="list-style-type: none"><li>Limited variation of straightforward grammatical structures and vocabulary, with much repetition; repetitive expression, writing is often restricted and stilted.</li><li>Limited sequences of accurate language resulting in lapses in coherence; errors occur that often prevent meaning being conveyed.</li></ul>  |
| 3-4   | <ul style="list-style-type: none"><li>Occasional variation in the use of mostly straightforward grammatical structures and vocabulary, infrequent use of complex language; expression is frequently repetitive, writing is sometimes stilted.</li><li>Some accurate sequences of language resulting in some coherent writing; errors occur that sometimes hinder clarity of communication and occasionally prevent meaning being conveyed</li></ul> |
| 5-6   | <ul style="list-style-type: none"><li>Some variation in the use of grammatical structures and vocabulary, some recurrent examples of complex language; variation of expression but this is not sustained; sections of articulate writing with occasionally stilted phrasing.</li><li>Frequent sequences of accurate language resulting in generally coherent writing; errors occur that occasionally hinder clarity of communication.</li></ul>     |
| 7-8   | <ul style="list-style-type: none"><li>Frequent variation in use of grammatical structures and vocabulary, including different types of complex language; regular variation of expression, writing is articulate throughout the majority of the response.</li><li>Accurate language resulting in mostly coherent writing throughout most of the response; errors occur that rarely hinder clarity of communication.</li></ul>                        |
| 9-10  | <ul style="list-style-type: none"><li>Consistent variation in use of grammatical structures and vocabulary, consistent variation in use of complex language; conveys ideas in a variety of ways, consistently articulate writing.</li><li>Accurate language resulting in consistently coherent writing throughout; any errors do not hinder clarity of the communication</li></ul>  |

## **Additional guidance**

**Complex language** is considered to include the following:

- conceptually challenging tenses such as the pluperfect, future perfect
- passive voice
- subjunctive mood
- use of subordination
- using extended sentences to express abstract ideas/convey justified arguments that require a range of lexis and structures, for example conjunctions and pronouns
- using synonyms and a variety of expressions to say things in different ways
- all grammar and structures included in the grammar list that are specific to A Level

### ***Variation in use of grammatical structures/varied use of vocabulary***

**vocabulary:** the traits in the mark grid differentiate between the variation of grammatical structures and vocabulary used by students. You should judge in which mark band to place students and which mark to award, based on the effect that the variety of grammatical structures and vocabulary has on the quality of the communication; the wider the variety, the more articulate the communication will become, (see definition of *articulate* below).

Examples of a variety of grammatical structures and vocabulary are: a selection of different verbs, tenses, adjectives, vocabulary and complex language (see definition above) for a variety of purposes such as to present and justify points of view, develop arguments, draw conclusions based on understanding and evaluating issues.

**Articulate:** articulate communication is fluent, effective and coherent as students control/manipulate the language to express themselves with ease for a number of different purposes. The more articulate the writing, the easier the reader can progress through the writing without having to re-read to understand the message. If students are restricted to what they can express, they may not be able to use languages for all purposes, for example to justify arguments/interest the reader. The writing will become more difficult to read with ease as the reader has to stop and re-read to understand the message.

**Errors:** students are not expected to produce perfect, error-free writing in order to access the top band. The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on clarity.

#### **Errors that do not hinder clarity:**

- errors that do not affect meaning, for example some gender and adjectival agreements, as long as they do not include mismatch of cases (e.g. είδαν οι καλοί φίλους)
- infrequent errors that do not distract the reader from the content and which result in coherent writing.

Errors that **hinder clarity**:

- errors that make writing difficult to understand immediately (even if the meaning is eventually understood)/errors that force readers to re-read in order to understand what is meant, for example inappropriate tense formation, wrong case endings
- frequent errors hinder clarity as they will distract the reader from the content of the writing.

Errors that **prevent meaning being conveyed**:

- errors that mean the reader cannot understand the message
- errors that convey the wrong message
- errors that make it unclear who is carrying out the action, for example using the incorrect person of the verb
- mother-tongue interference.

**NB:** these are examples only and do not constitute a finite list.

**Indicative content: Question 5(c)**

**Students must evaluate the points of view in both 5(a) and 5(b)**

| <b>Question number</b> | <b>Indicative content</b>  |
|------------------------|--|
| <b>5(c)</b>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Any answer that describes the ecologist's point of view in positive or negative terms consistent with the information presented in the source material, for example: agreement or disagreement with the view that Cyprus attracts a certain type of tourist that may not be respectful of the environment; agreement or disagreement with the view that the tourists who visit Cyprus for a quiet holiday or to enjoy nature are not many; agreement or disagreement with the view that the tourist industry has grown more than the infrastructure of the island can allow; agreement or disagreement with the view that hotels do not follow environmentally friendly practices; agreement or disagreement with the view that the tourist industry acts unethically in pursuit of profit.</li><li>• Any answer that describes Poppy's view in positive or negative terms, consistent with the information presented in the source material, for example: agreement with the view that tourism brings economic benefits to Cyprus; agreement with the view that several improvements to the infrastructure have been undertaken, in order to attract more tourists or thanks to income from tourism; agreement or disagreement with the view that young tourists respect the environment; agreement or disagreement with the view that Cyprus attracts nature lovers; agreement with the view that Cypriot hospitality is renowned.</li></ul> |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Conclusions consistent with the candidate's line of argument. For example, tourism is beneficial for the economy and helps combat unemployment. At the same time, measures should be in place to ensure that the environment does not suffer as the tourist industry grows.</li></ul> |
|--|---|

### **Additional Guidance – Example student answer to 5(c)**

The example below demonstrates what a student might include in their answer to 5(c) and how it may be structured. The *Comment* column demonstrates how the answer meets the requirements of the assessment criteria in the two mark grids *Understand and respond to spoken language* and *Understand and respond to written language*.

| <b>Example student answer</b>  | <b>Comment</b>  |
|--|---|
| <p>Οι δύο απόψεις είναι πολύ διαφορετικές. Ο οικολόγος υποστηρίζει πως ο μαζικός τουρισμός, που επιδιώκει μόνο τη διασκέδαση σε μπαρ, αποκλείει το είδος του τουρίστα που θα έπρεπε να επισκέφτεται το νησί. Δηλαδή, αυτόν που εκτιμά τη φύση και δεν αλλοιώνει τον χαρακτήρα του νησιού. Φτάνει μάλιστα στην ακραία θέση να κατηγορήσει τους νέους πως αυτοί ευθύνονται αποκλειστικά για την καταστροφή του περιβάλλοντος. Αυτό είναι λίγο μονομερές, γιατί ρίχνει την ευθύνη σε μία μόνο ομάδα των τουριστών και αγνοεί άλλους λόγους που μπορεί να συμβάλλουν αρνητικά.</p> | Expresses judgements on the viewpoints in the spoken source                                 |
| <p>Από την άλλη πλευρά, η Πόπη απαντά με το επιχείρημα της ενίσχυσης που δίνει ο τουρισμός στη ντόπια οικονομία και υπερασπίζεται τους νεαρούς τουρίστες που επισκέπτονται το ξενοδοχείο της. Υπαινίσσεται πως αυτοί σκέφτονται πιο οικολογικά από πολλούς ντόπιους. Η Πόπη δεν απαντά ευθέως στις κριτικές του οικολόγου, όσον αφορά στις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Επιλέγει να εστιάσει μόνο στα θετικά, π.χ. στη δημιουργία νέων εγκαταστάσεων.</p>  | Expresses judgements on the viewpoints in the written source                                |
| <p>Το συμπέρασμά μου είναι πως η τουριστική ανάπτυξη επιδρά και θετικά και αρνητικά σε έναν τόπο. Συμφωνώ με την Πόπη πως χάρη στον τουρισμό μειώνεται η ανεργία και ανεβαίνει το βιοτικό επίπεδο. Συμφωνώ όμως και με τον οικολόγο, όταν θίγει το θέμα της ρύπανσης του εδάφους. Είναι αλήθεια πως τα τελευταία χρόνια ο μαζικός τουρισμός έχει κάνει κακό στη φύση. Αν δεν πάρουμε τα μέτρα μας, όπως λέει ο οικολόγος, δεν θα μείνει τίποτα για τις επόμενες γενιές.</p>  | Draws conclusions consistent with own viewpoints made about the spoken and written sources. |





# **Transcript**

Summer 2023

Pearson Edexcel GCE  
In Greek (9GK0) Paper 03

## SECTION A: LISTENING

### Κείμενο 1

#### Μία φοιτήτρια στην Κρήτη

**F1** Άρχισα να δουλεύω από τον πρώτο Σεπτέμβριο που ήρθα στην Κρήτη, για να σπουδάσω Αρχαιολογία. Το έκανα από επιλογή, παρά από ανάγκη. Οι γονείς μου ήταν πρόθυμοι να βοηθάνε με τα βασικά μου έξοδα. Πληρώνουν το νοίκι του σπιτιού που μοιράζομαι με τρεις συμφοιτήτριες και μου δίνουν όσα χρειάζομαι για φαγητό και βιβλία. Όμως, το θεωρώ εγωιστικό να τους ζητώ χρήματα για τη διασκέδαση ή τα ρούχα μου.

Φέτος που τελειώνω το δεύτερο έτος, αποφάσισα να μην πάω πίσω στους γονείς μου και να δουλέψω εδώ το καλοκαίρι. Πολλοί συμφοιτητές μου θα κάνουν το ίδιο. Οι ευκαιρίες για δουλειά είναι περισσότερες εδώ λόγω της τουριστικής σεζόν.

## Κείμενο 2

### Η νέα Πρόεδρος της Δημοκρατίας

**M1** Η Κατερίνα Σακελλαροπούλου είναι η πρώτη γυναίκα Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Η εκλογή της έχει ιστορική σημασία και σπάει μια μακρόχρονη παράδοση. Η Σακελλαροπούλου, αντίθετα με πολλούς άλλους, δεν υπήρξε ποτέ μέλος ενός πολιτικού κόμματος. Μάλιστα, και τα τρία μεγαλύτερα κόμματα υποστήριξαν την εκλογή της, σε μια σπάνια κίνηση ενότητας.

Τι σημαίνει αυτό για την Ελλάδα;

**F2** Η Κατερίνα Σακελλαροπούλου είναι μια προοδευτική δικαστής. Δεν έχει καμία σχέση με πολιτικά κόμματα και έτσι αποτελεί σύμβολο αρμονίας και συμφιλίωσης για την πολιτική σκηνή στην Ελλάδα. Δεκάδες εφημερίδες και πρακτορεία ειδήσεων του εξωτερικού παρουσίασαν τα νέα της εκλογής της θετικά. Τα ενδιαφέροντά της, όπως π.χ. οι διακρίσεις και η κλιματική αλλαγή, είναι εξαιρετικά κρίσιμα θέματα για τη χώρα μας.

### Κείμενο 3(a)

#### Νεολαία και διάβασμα

F1 Κύριε Ιωάννου, είναι αλήθεια πως η νεολαία δεν διαβάζει;

M2 Εξαρτάται τι εννοείτε με «διάβασμα». Όντως, η νεολαία δεν αγαπά πια τον παραδοσιακό τρόπο διαβάσματος. Δεν κάθονται μ' ένα βιβλίο στο χέρι, όπως παλιά. Δεν μορφωνόμαστε μόνο μ' ένα βιβλίο. Συχνότερα, το πετυχαίνουμε μέσω μιας οθόνης και πιο γρήγορα μάλιστα.

F1 Και πώς θα γνωρίσουν τα παιδιά τον πλούτο της ελληνικής γλώσσας, αν δεν διαβάσουν λογοτεχνία;

M2 Κοιτάξτε, η γλώσσα είναι κάτι ζωντανό που αλλάζει συνέχεια, μαζί με τις ιδέες κάθε εποχής και τον τρόπο που σκεπτόμαστε. Χάρη στην τεχνολογία αποκτήσαμε ένα νέο λεξιλόγιο. Χωρίς αυτό πώς θα περιγράφαμε τη νέα πραγματικότητα και τα νέα προϊόντα της ζωής μας;

### Κείμενο 3(b)

#### Πρόοδος ή όχι;

F1 Μα έτσι φτάσαμε να μεγαλώνουμε μια γενιά που χειρίζεται σωστά την τεχνολογία, αλλά όχι τη γλώσσα. Πώς θα μάθεις καλά ελληνικά αν δεν διαβάσεις ένα λογοτεχνικό βιβλίο;

Σήμερα, η νεολαία χρησιμοποιεί λέξεις που εμείς οι γονείς δεν τις καταλαβαίνουμε. Δεν συνεννοούμαστε εύκολα. Βλέπω τα παιδιά να γράφουν μισά ελληνικά, μισά αγγλικά, γράφουν 8 αντί θ. Για να στείλουν ένα γρήγορο μήνυμα, σκοτώνουν το αλφάριθμο.

M2 Δεν είναι τόσο τραγικά τα πράγματα. Ένας νέος κώδικας επικοινωνίας δεν απειλεί τη γλώσσα. Είναι απλά ένας τρόπος για τους νέους να μιλάνε με τους φίλους τους.

Επίσης είναι και μια μορφή αντίστασης ή επανάστασης προς μια παλαιότερη παράδοση. Όλες οι γενιές διαφωνούν με τις προηγούμενες.

Πιστεύω πως μια καλή ταινία ή ένα καλογραμμένο άρθρο μπορούν να φέρουν τους νέους πιο κοντά στον πλούτο της γλώσσας από ένα μυθιστόρημα του 1950.

## Κείμενο 4

### Τα μέσα μαζικής ενημέρωσης σήμερα

**F1** Από τότε που εμφανίστηκε η πανδημία του κορονοϊού στην Ελλάδα, άλλαξαν πολλά πράγματα. Ένα από αυτά είναι και ο τρόπος με τον οποίο πληροφορούμαστε τα νέα. Οι περισσότεροι από εμάς εγκαταλείψαμε τις τηλεοπτικές εκπομπές και ξαναρχίσαμε να αγοράζουμε εφημερίδες απ' το περίπτερο.

Πώς εξηγείται αυτή η επιστροφή σ' έναν πιο κλασικό τρόπο ενημέρωσης; Φαίνεται πως είναι θέμα εμπιστοσύνης. Μερικά προγράμματα, ειδικά τις πρωινές ώρες, υπερβάλλουν και δραματοποιούν τα γεγονότα. Έτσι χάσαμε την εμπιστοσύνη μας προς αυτά. Αν και συνεχίζουμε να βλέπουμε τηλεόραση, για να απομακρυνθούμε από τα άσχημα και τα προβλήματα της καθημερινότητας, δεν πιστεύουμε πια αυτά που ακούμε.

Βέβαια, οι υπερβολές της τηλεόρασης δεν είναι τόσο σοβαρές όσο οι ψεύτικες ειδήσεις, που είναι πια παντού. Εγώ προσωπικά έχω κόψει κάθε σχέση με τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, αν και τα παρακολουθούσα πολλά χρόνια. Δεν αντέχω την παραπληροφόρηση. Βαρέθηκα να βλέπω ανθρώπους που δεν είναι επιστήμονες, ούτε καν δημοσιογράφοι, να μιλάνε για σοβαρά θέματα, σαν να είναι ειδικοί.

Ο μόνος τρόπος να ενημερωνόμαστε σωστά είναι να διαβάζουμε και να ακούμε τους ανθρώπους που είναι επαγγελματίες δημοσιογράφοι ή ειδικοί σε ένα θέμα. Έτσι στέλνουμε ένα χρήσιμο μήνυμα στους νέους ανθρώπους. Χρειάζονται σπουδές και γνώσεις, για να κάνεις μία δουλειά. Όχι μόνο πρόσβαση στο διαδίκτυο.

## SECTION B: LISTENING, READING AND WRITING

### Κείμενο 5(a)

#### Τουρισμός και περιβάλλον

**M1** Διάβασα τις προάλλες πως ο θόρυβος και η ρύπανση διώχνουν μερικούς τουρίστες από την Κύπρο. Απόρρησα. Ποιοι είναι αυτοί οι λίγοι τουρίστες που έρχονται εδώ, για να ηρεμήσουν και να απολαύσουν τη φύση; Οι περισσότεροι, ειδικά η νεολαία, έρχονται τον Ιούλιο και τον Αύγουστο για το φτηνό ποτό και το ξενύχτι. Αυτοί είναι που ρυπαίνουν τον τόπο και αλλάζουν με τις ιδέες και τις συνήθειές τους τον παραδοσιακό χαρακτήρα του νησιού μας.

Αλλά δεν φταίνε μόνο οι τουρίστες. Φταίει η τουριστική βιομηχανία που αναπτύσσεται χωρίς έλεγχο και κυνηγάει το εύκολο χρήμα. Η ρύπανση του εδάφους από τα απόβλητα των ξενοδοχείων και των κέντρων διασκέδασης κατέστρεψε τη φύση. Φοβάμαι πως δεν θα αφήσουμε τίποτα για τα παιδιά μας.